

PROGRAM SCHEDULE
PROGRAMME DES ÉMISSIONS

JULY-AUGUST 1955 JUILLET-AOÛT



CBC

INTERNATIONAL SERVICE INTERNATIONAL

RADIO CANADA



World Scout Jamboree in Canada

"Jamboree of New Horizons", August 18th-28th.

For the first time in scouting history Boy Scouts from all over the world will meet outside Europe. The Eighth World Scout Jamboree is being held in Canada this year and will be opened officially by His Excellency, The Rt. Hon. Vincent Massey, Governor General of Canada.

The ten thousand Boy Scouts from more than fifty countries attending the Jamboree will be living under canvas on a camp site of approximately one square mile amidst rolling park land near the town of Niagara-on-the-Lake in Ontario. Among the attractions of this region are the famous Niagara Falls and numerous monuments marking events in Canadian history.

In order to give listeners in other countries the opportunity to follow the many activities taking place at the "Jamboree of New Horizons", the CBC International Service will broadcast interviews and commentaries in fifteen languages directly from the camp site.

Programs in English

EUROPEAN

2030—2100 GMT Daily

CKNC 17.82 Mc/s, 16.84 metres

CKCS 15.32 Mc/s, 19.58 metres

AMERICAN

0115—0145 GMT Daily

CKCX 15.19 Mc/s, 19.75 metres

CKLO 9.63 Mc/s, 31.15 metres

AUSTRALASIAN

0845—0915 GMT Daily

CKLO 9.63 Mc/s, 31.15 metres

CKNA 5.97 Mc/s, 50.25 metres

Sunday

News
Canadian Survey
Canadian Magazine

Wednesday

News and Commentary
Music from Canada

Monday

News and Commentary
Overheard in Canada

Thursday

News and Commentary
Canadian Chronicle

Tuesday

News and Commentary
Canadian Chronicle

Friday

News and Commentary
Press Review

Saturday

News
Canadian Chronicle
Listener's Corner

Cover: Canadian Boy Scout.

Photographs: The National Film Board, Ottawa; Newton, Ottawa; ABC Studios, Montreal.

Jamboree Scout International au Canada

"Jamboree des Horizons Nouveaux" — 18 au 28 août 1955

Pour la première fois dans l'histoire du scoutisme, des scouts du monde entier vont se réunir hors d'Europe. Le Huitième Jamboree scout international se tiendra cette année au Canada, et sera ouvert officiellement par le Gouverneur Général du Canada, Son Excellence monsieur Vincent Massey.

Les dix mille scouts de plus de cinquante pays, qui participeront au Jamboree, vivront sous la tente, dans un camp de près de trois kilomètres carrés, au milieu d'un parc vallonné, tout proche de la ville de Niagara-sur-le-Lac dans la province d'Ontario. Cette région renferme les célèbres Chutes du Niagara, et de nombreux monuments qui sont autant de jalons de l'histoire canadienne.

Afin de permettre aux auditeurs des divers pays du monde de suivre les multiples événements qui marqueront le "Jamboree des Horizons Nouveaux", le Service International de Radio-Canada diffusera, directement du camp scout, des reportages et des interviews en quinze langues.

Émissions en langue française

21 h à 21 h 30 heure française
(2000-2030 HMG) tous les jours

CKNC 17,82 Mc/s, 16,84 mètres
CKCS 15,32 Mc/s, 19,58 mètres

Du lundi au vendredi: LES ACTUALITÉS CANADIENNES

Le Canada au jour le jour!

De toutes les villes canadiennes:
reportages, commentaires et nouvelles.

Le samedi: LE COIN DES AUDITEURS

Une demi-heure de dialogue familier
avec les auditeurs qui nous écrivent,
et réponses aux questions qu'ils nous
posent sur le Canada.

Le dimanche: LA VIE AU CANADA

Montage radiophonique consacré aux
aspects typiques ou pittoresques,
sérieux ou légers, de la vie canadienne.

Couverture: Scout canadien.

Photographies: Office National du Film, Ottawa; Newton, Ottawa; Studios ABC, Montréal.



- Canada's Scouts getting ready for the Jamboree
- Les scouts canadiens se préparent pour le Jamboree
- Vorbereitungen der kanadischen Boy-Scouts zum Jamboree
- De Canadese padvindere bereiden zich voor op de Jamboree
- Gli Scouts canadesi si preparano per il Jamboree
- Canadiske spejdere har travlt med forberedelserne til Jamboreen
- Canadiske speidere gjør klar til årets internasjonale leir
- Canadensiska scouter förbereder sig för jamboreen
- Los Scouts canadienses se preparan para la reunión internacional
- Os escoteiros canadenses aprestam-se para a reunião internacional



Niagara Falls →



Hier spricht Kanada

18.00-18.30 MEZ (1700-1730 GMT)
Täglich

CKNC 17.82 Mc/s, 16.84 Meter

CKCS 15.32 Mc/s, 19.58 Meter

Dienstags, Donnerstags, Sonnabends und Sonntags auch von
19.00-19.15 Uhr über den Londoner Rundfunk

(MW 232m, KW 31,17 und 48,98m und UKW Berlin 87,6 MHz).

20.30-21.00 MEZ (1930-2000 GMT)
montags bis freitags

CKNC 17.82 Mc/s, 16.84 Meter

CKCS 15.32 Mc/s, 19.58 Meter

Alle vier Jahre treffen Pfadfinder aller international zusammengesessener Boy Scout-Verbände zu ihrem Jamboree zusammen, um die Verbundenheit zwischen den Pfadfindern in aller Welt zu demonstrieren und zu vertiefen. In der bald 50-jährigen Geschichte der Boy Scouts hat es bisher 7 solcher Jamborees gegeben, von denen das letzte in Bad Ischl, in Oesterreich, stattfand. Dieses Jahr nun wird Kanadas zum ersten Mal der Gastgeber sein und zwar in der Zeit vom 18. bis 28. August. Ueber 10,000 Boy Scouts aus über 50 Ländern, auch aus der Schweiz, Deutschland und Oesterreich, werden zu dem zehntägigen Pfadfindertreffen erwartet, das bei Niagara-on-the-Lake in der Nähe der berühmten Niagarafälle stattfinden wird. Der Auslandsdienst Radio Kanada wird über dieses achte Scout-Jamboree ausführlich und direkt aus dem Zeltlager berichten.

Canada roept Nederland

8.00-8.30 n.m. Ned. tijd (1900-1930 GMT)
Zaterdag en Zondag

CKNC 17.82 Mc/s, 16.84 meter

CKCS 15.32 Mc/s, 19.58 meter

The Jamboree of New Horizons, de Jamboree van Nieuwe Horizonten, zo wordt de internationale bijeenkomst van padvindere genoeemd die hier in Augustus begint. Ze wordt gehouden in een van de mooiste streken van Canada, in het plaatsje Niagara on the Lake, niet ver van de befaamde Niagara-watervallen gelegen. Het is de eerste keer dat er een Jamboree op het Noordamerikaanse continent wordt gehouden en de Canadese padvinderij maakt er een grote gebeurtenis van.

Wat onze programma's betreft: Op Zaterdag kunt U luisteren naar het Canadese nieuwsoverzicht, causerieën en muziek. Op Zondag naar de brieven aan Hendrik, de rubriek Radio Rendez-Vous, de Brievenbus en verzoekplaten.

En zoals steeds: Uw brieven zijn van harte welkom. Zo mogelijk behandelen wij ze in onze uitzendingen.

Il Canada parla all'Italia

20,30-21,00 Ora italiana (1930-2000 GMT)
Sabato e Domenica

CKNC 17.82 Mc/s, metri 16.84

CKCS 15.32 Mc/s, metri 19.58

Quest'anno a Niagara-on-the-Lake avverrà l'ottavo JAMBOREE, una delle più grandi riunioni di Boy Scouts, la prima sul continente americano. Si calcola che vi saranno circa 10.000 ragazzi, provenienti da oltre cinquanta paesi. Gli Scouts arriveranno il 18 agosto nella Valle del Niagara, presso le famose cascate, e saranno sistemati in una vasta tendopoli.

Il Capo degli Scouts canadesi, il Governatore Generale del Canada Vincent Massey, aprirà ufficialmente il JAMBOREE, che si concluderà sette giorni dopo.

E' attesa una folta partecipazione italiana. La Sezione Italiana di Radio Canada manderà un inviato speciale a Niagara-on-the-Lake, e i suoi servizi andranno in onda il 27 e il 28 Agosto, dalle 20,30 alle 21, ora italiana.

... till Sverige

18.30-19.00 svensk tid (1730-1800 GMT) lördag och söndag

CKNC 17.82 Mc/s, 16.84 metres

CKCS 15.32 Mc/s, 19.58 metres

Scouter från hela världen kommer att mötas i Canada i sommar på en världsscoutjamboree. Det är åttonde gången i scoutrörelsens historia som en sådan jamboree hålles, och mötesplatsen blir ett tältläger utanför den lilla staden Niagara-on-the-Lake, inte långt från de världsberömda Niagara-fallen. Jamboreen äger rum från den 18 till den 28 augusti, och ett sjuttioatal svenska scouter väntas delta. Lägre skall delas upp i tio sektioner, och meningen är att scoutgrupperna från de olika länderna skall fördelas mellan dessa sektioner så att ungdomarna skall få ett tillfälle att lära känna varandra väl och knyta vänskapsband över gränserna.

CBC:s svenska avdelning kommer att sända en reporter till jamboreen, varifrån det blir direktutsändningar med bl.a. intervjuer med svenska deltagare.

Hallo Norge!

KI 19.00-19.30 norsk tid (1800-1830 GMT) lördag og søndag

CKNC 17.82 Mc/s, 16.84 meter

CKCS 15.32 Mc/s, 19.58 meter

I år er den internasjonale speiderleiren for første gang blitt henlagt til Canada, nærmere bestemt til Niagara-halvøen, i nærheten av elven og fossen av samme navn, og byen Niagara-on-the-Falls, i den sydlige delen av provinsen Ontario. Leirens varighet blir fra torsdag den 18de august til søndag den 28de august, og deltagerne må være første eller anden grads speidere mellom 14 og 18 år. Det blir ialt over 10.000 speidere fra over 50 land. De vil slå opp sine telter i et bølgende park-landskap hvor i en svunden fortid Irokesere og Huroner gikk på krigsstien, og hvor senere Franske opdagere ferdedes under sine tokter vestover. Den 50 meter høye hestesko-formete Niagara-fossen er naturligvis den største turistattraksjonen i distriktet. Den lokker åarvisst titusener av turister til stedet, og nesten like åarvisst lokker den vaagehalser som Blondin og 'Red' Hill til å spasere over på line eller gå utfor i en tønne.

Hallo Danmark ...

19.30-20.00 dansk tid (1830-1900 GMT) lørdag og søndag

CKNC 17.82 Mc/s, 16.84 metres

CKCS 15.32 Mc/s, 19.58 metres

I slutningen af august vil den ottende Verdensjamboree blive afholdt ved Niagara-on-the-Lake. Det er første gang den nye verden har en jamboree, og lejrpladsen kommer til at ligge på et af de smukkeste og mest historiske steder i Canada.

10.000 spejdere fra hele den frie verden vil slå deres telte op, hvor indianerstammer som Chippewaerne, Irokeserne og Huronerne tidligere havde deres jagtmarker. Spejderne vil komme til at bade i den smukke Niagaraflod, de vil komme til at besøge det berømte vandfald og få lejlighed til at lave ekspeditioner ind i de huler og tunneller, der er under vandfaldene. "Nye horisonter" er jamboreens motto, og der vil blive gjort alt, for at de fremmede spejdere kan lære og se så meget som muligt.

"Canadas danske Stemme" vil besøge jamboreen og bringe reportager og interviews fra den danske lejr. Der vil blive oprettet studier på lejrpladsen, og vi glæder os meget til at se de danske spejdere herovre.

Servicio Latino Americano — Serviço Latino Americano

5.55-7.35 EST (22.55-00.35 GMT)

CKCX 15,19 Mc/s, 19,75 Metros

CHOL 11,72 Mc/s, 25,60 Metros

PROGRAMAS EN ESPAÑOL

NOTA — La hora de nuestros programas corresponde a la de Argentina y Uruguay más dos horas; la de Bolivia, Chile, Paraguay y Puerto Rico más una hora; la de Venezuela más media hora; y la de Centro América y Méjico menos una hora. En otros casos es idéntica.

Domingo

6.47—6.55 Momento musical
6.55—7.05 El bosque canadiense
7.05—7.20 Canciones del Canadá
7.20—7.30 El mundo filatélico

Lunes

6.47—6.55 Noticias
6.55—7.00 Comentario
7.00—7.15 Contestación a la correspondencia
7.15—7.30 Etapas históricas

Martes

6.47—6.55 Noticias
6.55—7.00 Comentario
7.00—7.10 Revista deportiva

7.10—7.20 Revista de la industria
7.20—7.30 Crónica canadiense

Miércoles

6.47—6.55 Noticias
6.55—7.00 Comentario
7.00—7.15 Casos y cosas del Canadá
7.15—7.30 Estampas canadienses

Jueves

6.47—6.55 Noticias
6.55—7.05 Revista de prensa
7.05—7.20 Cuentos y leyendas del Canadá
7.20—7.30 Crónica canadiense

Viernes

6.47—6.55 Noticias
6.55—7.00 Comentario
7.00—7.30 Radio Teatro

Sábado

6.47—6.55 Momento musical
6.55—7.05 La educación en el Canadá
7.05—7.20 Su música predilecta
7.20—7.30 La ciencia en el Canadá

PROGRAMAS EM PORTUGUÊS

(Correspondentes à hora do Rio de Janeiro)

19.55-20.00 Diariamente

Abertura da transmissão.

Domingo

20.00—20.15 Miscelânea Canadense
20.15—20.44 Concertos Canadenses

Segunda-feira

20.00—20.15 Comentário do Dia e Noticiário
20.15—20.30 No Mundo dos Sêlos
20.30—20.44 Revista Desportiva

Terça-feira

20.00—20.15 Comentário do Dia e Noticiário
20.15—20.35 Caixa Postal
20.35—20.44 Crónica Canadense

Quarta-feira

20.00—20.15 Comentário do Dia e Noticiário
20.15—20.25 Tópicos Comerciais

20.25—20.30 Canadá em Revista
20.30—20.44 Crónica Canadense

Quinta-feira

20.00—20.15 Comentário do Dia e Noticiário
20.15—20.30 Programa Musical
20.30—20.44 Revista da Imprensa

Sexta-feira

20.00—20.15 Comentário do Dia e Noticiário
20.15—20.35 Caixa Postal
20.35—20.44 Pesquisas Científicas e Industriais

Sábado

20.00—20.15 Crónica Canadense
20.15—20.44 Artistas de Ontem e de Hoje

Kanada volá Československo

17.30-18.00 čs. času (1630-1700 GMT) denně 16.84 a 19.58 m.

19:15-19:30 čs. času (1815-1830 GMT) denně s výjimkou soboty a neděle 16.84 a 19.58 m.

20:00-20:30 čs. času (1900-1930 GMT) denně s výjimkou soboty a neděle 16.84 a 19.58 m.

23:00-23:30 čs. času (2200-2230 GMT) každou sobotu střední vlna 232m.

12:15-12:45 čs. času (1115-1145 GMT) každou neděli na krátkých vlnách.

Tu mówi Kanada

17.00-17.30 czasu polskiego (1600-1630 GMT) codziennie na falach: 16.84 i 19.75 metra

19.00-19.15 " " (1800-1815 GMT) z wyjątkiem sobót i niedziel na falach:
16.84 i 19.58 metra

Говорит Канада

17.15-17.45 по Моск. вр. (1415-1445 по Гринв.вр.) ежедневно 16.84 и 19.75 метра

20.30-21.00 по Моск. вр. (1730-1800 по Гринв.вр.) ежедневно, кроме субботы и воскресенья 16.84 и 19.58 метра

00.00-00.30 по Моск. вр. (2100-2130 по Гринв.вр.) ежедневно 16.84 и 19.58 метра

Говорить Канада

17.45-18.15 за київським часом (1445-1515 GMT) щоденно 16.84 i 19.75 м.

OTHER SHORTWAVE BROADCAST SERVICES

Canadian Forces Broadcasts (Relays)

To Korea (via Radio Australia)

0055-0115	GMT Daily.....	CKCX	15.19	Mc/s	19.75	Metres
		CKLO	9.63	Mc/s	31.15	Metres
0825-0845	GMT Daily.....	CKLO	9.63	Mc/s	31.15	Metres
		CKNA	5.97	Mc/s	50.25	Metres

To Europe

1225-1405	GMT Sundays.....	CKNC	17.82	Mc/s	16.84	Metres
1300-1405	GMT Saturdays.....		CKLX	15.09	Mc/s	19.88
1310-1405	GMT Mon. to Fri. (irregular).	CKNC	17.82	Mc/s	16.84	Metres
1545-1600	GMT Mon. to Fri. (irregular).		CKCX	15.19	Mc/s	19.75

Northwest Territories Service

9.55-10.30 pm	EST Daily (0255-0330 GMT)	CKLP	9.585	Mc/s	31.30	Metres
		CKRZ	6.060	Mc/s	49.50	Metres
6.55- 7.35 am	EST Monday through Fridays (1155-1230 GMT)	CKEX	11.900	Mc/s	25.21	Metres
		CKLO	9.63	Mc/s	31.15	Metres

Canadian Broadcasting Corporation

INTERNATIONAL SERVICE INTERNATIONAL

Société Radio-Canada



P.O. Box 6,000 MONTREAL, CANADA Case postale 6,000

